

# **Akinafarir Pol Kolosin Nguibamin itir Sios bagha Osirizim**

*Akar Faragha Zuim*

Kolosi, a nguibar ekiar mam, Esian Provinsin iti. Egha a Efesusin nguibam mong an boroghin iti. Pol uabi Kolosin nguibamin sios gamizi an otozir puvati. Pol Efesusin ikiava egha gumaziba amadazi, me ghua provinsin kamın nguibar mabar siosin ingangarim gamua, egha uaghan Kolosin ghu.

Pol kamaghin oraki, gumazir maba Kolosibar nighnizir gavgavibagh asighasighasa. Kamaghin, a men nighnizir gavgaviba gavgavim dar aningasa, kamaghin an akinafarim osirigha me bagha anemada. A kamaghin migei, Krais biziba bar dar dapanim. Krais uabira uam e iniam, eghti tuavir igharaziba en akurveghan kogham. Tuavir kaba e inigh Kraisin saghuiamin mangam. Kraisrama, God bar bizibar ingarizi da otifi. Egh Kraisin ingangarimin God ua biziba bar da iniasa. Krais en aven iti, ezi e gumazamizir igiabar otivigha egha Kraisin arazibara gin zui.

Egha Pol akinafarir kam osirigha gumazir pumuning ganingi, ezi aning a inigha Kolosin ghu. Gumazir faragha itim, a Tikikus. An girara itir gumazim, a Onesimus, gumazir kam Pol Filemon bagh osirizir akinafarimin an gun migirigiar aviribagha ami.

## **Krais a biziba bar dar dapanim, ezi Godin ikirimirir aghuim ko an arazir aghuiba bar a gizifa**

*(Sapta 1:2-3:4)*

<sup>1-2</sup> Ki Pol, God uan ifongiamin gin ghua Krais Iesusin aposelin ikiasa na misefe. Ezi ki ko en aveghbuam Timoti, ga ia bagha akinafarir kam osiri. Ia Godin gumazamizir Kolosin nguibar ekiamin itiba, ia gan adarasi, nighnzir gavgavim Kraisin ikia a ko poroghav itir darasi. Ga, e uan Afeziam God ko migia ghaze, a ian apangkuvigh egh ian navibar amuti ia navir amirizimin iki.

*Ga ia bagha nighnigha God minabavira iti*

<sup>3-4</sup> Ga ian arazir aghuim baragha kamaghin fo, ia nighnzir gavgavim Krais Iesusin ikiava egha ia Godin gumazamiziba bar, me gifonge. Kamaghin amizi, dughiaba bar ga ia bagha God ko migiava, ia ginighnigha God minabavira iti. A en Ekiam Krais Iesusin Afeziam.

<sup>5</sup> E fo, guizin akam, an akar aghuim, a faragha ia bagha ghuzima ia kamaghin oraki, bizir aghuir God ia daningamiba da An Nguibamin iti, egh ia da bagh mizuamiva egh da iniam. Egha ia nighnzir gavgavim bizir kam in iti. Kamaghin, ia guizbangira nighnzir gavgavim Krais Iesusin ikiava egha Godin gumazamiziba bar, me gifonge.

<sup>6</sup> Ezi nguazir kam in danganiba bar, me akar aghuir kam in akurazi gumazamizir aviriba nighnzir gavgavim an ikiava an gin zuima akar aghuimin dagher aghuiba otiva ghuavira iti. Ezi ia uaghan, arazir kamra ian tongin oto. Ia dughiar

faragha Godin apangkuvimin eghaghanim baregha ia bar guizbangira a gifozim, dughiar kam iza datirighin arazir kamra ian tongin otogha, ian ingaravira iti.

<sup>7</sup> Epafras akar aghuir kam ian sure gami, ezi ia a gifo. Epafras, a ingangarir gumazir bar aghuir ga bar ifongezim, a ga ko ingarir mav. A ga gisin ian akurvagha, egha bar deravira Kraisin ingangarim gami.

<sup>8</sup> Egha Epafras ga migia ga geghari, Godin Duam ia gamima ia Godin gumazamiziba deraghavira me gifonge.

*Pol Kolosin gumazamiziba gavgavim me daningasa God ko migei*

<sup>9</sup> Bizir kam bagha, ga fomira ian araziba baragha iza datirikin, ga zurara ia bagha God ko migei. Ga kamaghin an azangsis, Godin Duam fofozir aghuiba ko nighnizir aghuiba ia daningti, eghti nighnizir kaba bar ia gizivagham. Eghti bizir kamın ia Godin ifongiam bar a gifogham.

<sup>10</sup> Kamaghin ia Ekiamin gumazamizibar min ikiva an arazibar amutima, a ia amir araziba dagh ifuegham. Egh ia ingangarir aghuir igharagha garir aviribar amuam. Egh ia uaghan God gifogham, eghti fofozir kam bar mangiva ekeveg-ham.

<sup>11-12</sup> Ezi ga kamaghin God ko migei, an gavgavir ekiar aghuimin, God gavgaviba bar ia daningam, eghti ia tuivigh gavgavigh egh osimtiziba ateram, egh nimira ikiva osimtiziba givaghamin dughiam

mizuum. Egh ia bar akueghiva, egh en Afeziam minabagh. A ia gamizima ia arazir aghuibar gin zui, egh ia bizir aghuir a ia bagha miseveziba da iniam. Ia Godin gumamaziziba ko da iniam, kar Godin Nguibamin angazangarimin aven itir darasi.

<sup>13-14</sup> Faragha mitarmemin gavgavim e ikezima e an apengan itima, ezi God en akuragha e inigha uan Otarimin gavgavimin apengan e atizi an en Atrivim iti, Otarir kam a bar a gifonge. God uan Otarimin ingangarimin e gamizi e firaghire, egha tuavir kamra an en arazir kuraba da gin amada.\*

*Pol Kraisin araziba ko an ingangaribar gun migei*

<sup>15</sup> E Godin ganighan kogham, ezi Kraisan mirara gari. Kraisan Otarir ivariam, a God ingarizir bizir kaba a bar dar dapanim.

<sup>16</sup> Ezi Kraisin agharimin, God uan nguibamin itir biziba ko nguazimin itir biziba bar dar ingari. Kar bizir e gariba ko garir puvatizir biziba, da enselin gavgaviba ko duar gavgaviba ko aseba ko adariaba, bizir gavgaviba itiba. God Kraisan ko, aning bizir kaba bar dagh ami, ezi da bar Kraisan baghavira iti.

<sup>17</sup> Ezi bizir kaba tighar otivam, Kraisan fomira iti. Egha a biziba bar dagh amima da deravira uari isasuigha bar deravira ingari.

---

\* **1:13-14:** (1:13-14) Akar kam, "mitarmemin gavgavim," an mingarimra kara: Satan ko bizir an ativazi an apengan itiba, kar tintinimin duar kuraba, aseba, adariaba, ko arazir kuraba bar moghira. **1:15:** Jo 1:18, 2 Ko 4:4, Hi 1:3 **1:16:** Jo 1:3, 1:10, Ro 8:38, 11:36, Hi 1:2, 2:10, 1 Pi 3:22 **1:17:** Jo 1:1-3, 8:58, 17:5, 1 Ko 8:6

<sup>18</sup> Kraiſ, a ſioſin dapanim, ezi ſioſ an nivafizim. Egha a uabi ikirimirir igiamin faragha zuir gumazim. Kraiſ Godin Otariſ ivariam, egha a faragha ovevemın ua dikafi. God ghaze, Kraiſ uabi biziba bar dar dapanimın ikiam. Kamagh ſua, a Kraiſ gamizi, a ua dikafi,

<sup>19</sup> God kamaghın ifonge, an ikirimirir aghuim ko an araziba ko an gavgaviba Otariſ kam gizivagham, kamaghın God uabi Kraiſin aven iti. Kamaghın amizi, Kraiſ Godin mirara gari.

<sup>20</sup> Bizir God ingariziba, da an ſaghon ikegha apanir arazibar a gami. Ezi God kamaghın ifonge, a bizir kaba bar dar amuti da ua a ko navir vamira ikiam. A ghaze, a Kraiſin ingangarimın arazir kam damuam. Ezi kamagh ſua a Kraiſ ataghizima a ter ighuvimın areme. Ezi an ghuzim irezi tuavir kamın en apanir araziba a da gıfa. Egha bizir a ingariziba a bar ua da inizi da uam a ko iti, bizir an Nguibamın itiba ko nguazimın biziba uakan.

<sup>21</sup> Iarara, ia fomira arazir kuraba ko niĝniĝzir kurabagh amuavira iti. Kamaghın ia Godin ſaghon ikiava uan niĝniĝzibar aven an apanim gami.

<sup>22</sup> Ezi God kamaghın ifonge, a ia inigh uabıda izam. Eghti ia an gumamazibar mın ikıva, egh an damazimın bar zueghıva, arazir kuratam ian ikian kogham. Kamagh ſua datirıĝhın Godin Otariſ angamra gumazir mikarzim ſara areme, ezi tuavir kamın God uam e ko navir vamira iniz.

---

**1:18:** Ap 26:23, 1 Ko 15:20, 15:23, Ef 1:10, 1:22-23, MAA 1:5    **1:19:** Jo 1:16, 3:34, Kl 2:9    **1:20:** Ro 5:1, 2 Ko 5:18, Ef 1:7, 1:10, 2:13, 2:16, 1 Jo 2:2    **1:21:** Ro 5:10, Ef 2:12, 4:18, Ta 1:15-16    **1:22:** Ef 2:14-16, 5:27, 1 Te 4:7, Ta 2:14

<sup>23</sup> Ezi dipenir guarim dipenimın suirazı moghin, ia nighnızir gavgavimın suiragh bar tuivigh gav-gavigh iki. Ia akar aghuim bareghava dughiar kam ia fo ia bizir aghuiba iniam, egha ia dav zuava nighnızir gavgavim iti. Egh ia akongıva nighnızir gavgavim ataghraghan marki. Ezi ki Pol, ki akar aghuir kamın ingangarir gumazim, egha e gumazamizir nguazimın itiba bar me bagha anekuri.

*Pol sios bagha ingangarim gami*

<sup>24</sup> Ezi datirighın ki ian akurvaghasa mızazim ini. Krais siosın akurvaghasa inizir mızaziba, da gıvazir puvati. Ki da gıvasava ami. Ezi ki siosın akurvaghasa ifonge, a Kraisın nivafızimra. Bizir kam bagha ki bar akonge.

<sup>25</sup> God uabi, ian akurvaghasa na mısefe, egha ingangarir kam na ganıngi, ezi ki siosın ingangarir gumazimın oto. Ezi ki deravıra Godın akam akurir ingangarim nan iti.

<sup>26</sup> Dughiar fomıra itibar iza datirighın, akar kam bar modo, ezi gumazamiziba bar a gıfozir puvati. Egha datirighın a Godın gumazamizibar damazibar azenim giri.

<sup>27</sup> Ezi Godın nighnızim kamakın, a uabi akar aghuir modozir kam e an gumazamiziba, an en aka, eghtı e fogham, akar modozir kam a guizbangıra bar dera, egha Kantrin Igharazibar Gumazamiziba bar men akuragham. Akar modozir kam kamakın, Krais ian navir averiabar aven

---

**1:23:** Mk 16:15, Ef 3:17, 1 Ti 3:16, Hi 3:14      **1:24:** Ro 5:3, 2 Ko 1:5-6, Ef 1:23, 3:13, Fl 3:10, 2 Ti 1:8      **1:25:** Ef 3:2, 3:7-8      **1:26:** Ro 16:25-26, 1 Ko 2:7, Ef 3:3-5, 3:9-10, 2 Ti 1:10      **1:27:** Ro 9:23, 2 Ko 2:14, Ef 1:18, 3:8, 1 Ti 1:1

iti, ezi ia fo, a ia inighti ia a ko mangiva Godin Nguibamin ikiva, egh ia an bizir aghuiba iniam, egha ia bizir kam bagha mizuai.

<sup>28</sup> Ezi e Kraisin akar aghuim bar vaghvagha gumazamizibav kiri. E kamaghin ifonge, me Kraiso ko porogh ikiva fofozir aghuitamin oteveghan koghiva, eghti e me inigh Godin damazimin mangam. Kamagh sua, e nighnizir aghuim ko fofozir aghuimin gin ghua men sure gamua, egha akar gavgavim me ganidi.

<sup>29</sup> Kamaghin ki, Kraiso na ganingizir gavgavir ekiam, a nan akurvazima, ezi tuavir kam in ki osimtiziba sara ingangarir dafar kam gami.

## 2

### *E nighnizir gavgavim ikiva egh akar ifavariba batogham*

<sup>1</sup> Ki ia foghasa, ki akurvazir ingangarir dafam ia ko Laodisian nguibamin itir gumazamiziba bagha a gami, egha uaghan nan guamin ganizir puvatizir igharaziba sara.

<sup>2</sup> Ki kamaghin ifonge, ki gavgavim men navibar aningti me atiatingan kogham, egh ki me damuti me uari gifueghiva uari inigh ikiam, egh me fofozir aghuim inighti nighnizir aghuir kam me damuti men nighnizir gavgavim bar ekevegham. Egh kamaghin me Godin akar modozimin mingarim deraghvira a gifogham, a Kraiso, a uabi akar modozir kam in mingarim. Kamagh sua ki ingangarir kam gami.

---

**1:28:** Ef 4:13, 5:27      **1:29:** Ap 20:20, 20:27, Ef 3:7, 3:20, Fl 4:13  
**2:2:** 2 Ko 1:6, Ef 3:4, 3:18, Fl 3:8, Kl 1:26, 3:14

<sup>3</sup> Godin fofozir aghuim ko nighnizir aghuim bar pin kogha Kraiis gizivagha modogha iti, mati dagiaba dagiabar dipenimin iti. Ezi Kraiis uabira fofozir aghuir kam en aka.

<sup>4</sup> Ezi ki ghaze, tav ia gifariva egh akar amirizibar ia mikimiva ia apezaperan kogham. Kamagh sua, ki akar kam ia migei.

<sup>5</sup> Ki uabi uan mikarzim in ia ko itir puvati, egha ki ia ginighnighavira iti. Kamagh in ki akurvazir ingangarir dafar kam ia bagha a gami. Egha ki ian garima, ia uari inigha tuivighav ikiava deragha ingara egha nighnizir gavgavim Kraiis in iti. Bizir kam in ki bar akonge.

*E Kraiis in porogh egh an tuivigh gavgavigham*

<sup>6</sup> Ezi ia Kraiis Iesus en Ekiam ia a inigha gifa, egh kamagh in ia a ko daruva an poroghiv iki.

<sup>7</sup> Egh ia a gisin tuivigh gavgavigh, mati temem biba sara nguazim in tugh gavgafi. Uaghan mati dipenim dipenir akinir gavgavibagh isin tughav iti. Ia nighnizir gavgavim akar aghuir Epafra ian sure gamizir kam in iti, egh kamagh in ian nighnizir gavgavim aghung mangvira iki. Egh zurara God minabivira iki.

<sup>8</sup> Ia bar deragh uari bagh gan, gumazitam fofozir ifavariba ko akar kinitabar gun ia mikimtima ia an nighnizibar gin mangan marki, eghti da ia ikirarighan kogham. Gumazir kaba, inazir afeziba ko duar kurar overiam ko nguazim gativaziba, me me da fofozir kaba ini. Ezi fofozir kaba da Kraiis in izezir puvati.

---

**2:3:** Is 45:3, 1 Ko 1:24, 1:30, Ef 1:8, 3:19  
5:6, Kl 2:8    **2:5:** 1 Ko 5:3, 14:40, 1 Pi 5:9  
Kl 2:3, 2:18-20, Hi 13:9

**2:4:** Ro 16:18, Ef 4:14,  
**2:8:** Ga 4:3, 4:9, Ef 5:6,



<sup>9</sup> Ia fo, Krais a en mırara gumazimın oto, ezi Godın ikırımırım ko araziba ko an gavgaviba bar a gizifa.

<sup>10</sup> Egha a duar gavgaviba ko bizir gavgaviba itiba bar, dar dapanim. Ezi ia Kraisın poroghav itima, kamaghın God ia gamima ia guizbangıra angamra ikiavıra iti.

<sup>11</sup> Ezi ia Kraisın poroghav ikia, egha mati uan mıkarzır mogomebar ghorir arazim ini. Ezi arazır kam, gumazitam uan dafarımın a gamizıma an otozir pu. Puvati. Krais uabi mıkarzır mogomebar aghorir arazır kam ati. Kraisın arazır kamın e, navır ghurımın gavgavır e ikiagherıghızim, ane-tughavkınigha a gın amadagha, egha fıriagheri. Kar guizbangıra mıkarzıbar aghorir arazim.

<sup>12</sup> Ezi dughiar e ruezimın e Krais ko poroghav itima, God Krais ko e sara mozim gati. Ezi e fo, God uan gavgavır ekiamın amodoghın ingarava Krais mozimın a gamizi a ua dikafi. Ezi e nıghnızır gavgavım an ingangarır gavgavır kamın itima, ezi dughiar e ruezimın, God İesus ko e gamizıma e uaghan ua dikafi.

<sup>13</sup> Ia faragha uan arazır kurabagh amir arazim bagha gumazır aremezıbar moghın iti. Ia navır ghurımın arazıbar gın ghua, eghtı Krais ian navır ghurımın arazıba tıghar da atughuvkınıghıva da gın amadagham, kamaghın ia gumazır aremezıbar mın ami. Ezi datırıghın God ia gamima ia Krais ko angamra iti. Ezi God en arazır kuraba bar a da gın amada.

14 Moses Osirizir Araziba, akam e gasaragha, en arazir kuraba aghurigha azenim gati, egha e gamima e an akam ko an gavgavimın apengan iti. Ezi e gasir akar kaba God bar da batoke, egha uaghan Moses Osirizir Araziba isa Iesusın ter ighuvimın a gafu, egha tuavir kamın Moses Osirizir Arazibar gavgavim a gıfa.

15 Ezi Kraıs ter ighuvimın duar gavgavıba ko bizir gavgavıba itıba, a dar gavgavıba deghavkınıgha da gıfa. God ter ighuvimın, kamaghın gumamazıba bar men aka, a bar da dikabırıgha da ikegha dagh amıma da pura bizir kınıbar mın otıfi.

*E Kraıs koma areme, ezi nguazir kamın arazıba en akuraghan kogham*

16 Kamaghın amızı, ia tav ateghtıma an akaba ia gasan markı, egh ia mikim suam, ia dagheba ko dipaba apir arazibar gın zuir puvatı, o ia Godın ziam fer dughiabar gın zuir puvatı, o iakinir igiabar isar arazıba ko Sabatın dughiabar arazıbar dar gın zuir puvatı.

17 Arazir kaba, da bizir gın izamıbar nedazir kınıba, ezi Kraıs a uabı guızbangın bizim.

18 Eghtı gumazıtam bizıtam irebamın mın bizimın ganıgh, egh kamaghın a uabıra uan ziam fıti, ia an akam baraghan markı. Gumazir kam suam, ia uarigh ifarıva uari dikabınıva egh enselbar ziaba fı. Eghtı ia an akam baraghan markı. Gumazir kam a uan nıghnızim ko navir ghurımın arazıbar gın ghua, egha pura mıgıa

ghaze, ki uabi bar fo. Eghti ia gumazir kamagh amitam ateghti a ia dikabiragh, ian ivezir aghuim okiman kogham.

<sup>19</sup> Egha a Kraisin suirazir puvatigha anetaki, Kraisen dapanim, e an nivafizim. E an poroghav ikia dagheba isa egha a ko nivafizir agiribar min uari isasuiragha iti. Nivafizir kam Kraisin apengan itima an a gamima a God ifongezi moghin aghua gavgafi.

<sup>20</sup> Ezi ia Kraisen ko poroghav ikia a ko areme, kamaghin ia duar kurar overiam ko nguazim gativaziba bar ada ategha uam adar apengan itir puvati. Egha tizim sua ia nguazir kam in itir gumazibar min aruavira iti? Egha tizim sua ia nguazir kam in arazibagh amuavira iti? Arazir kaba kamakin,

<sup>21</sup> “Ia bizir kabar suighan marki,” egh “Dagher kabar aman marki,” egh uaghan “Bizir igharazir maba sara suighan marki.”

<sup>22</sup> Ezi bizir kaba, e dar ingangaribagh amima da zuamira ikufi. Arazir kaba, gumazibara uari dagh amuava da arigha egha en sure gami.

<sup>23</sup> E bar fo, arazir kaba me dav kim suam, da nighnizir aghuibar gin zui. Da guizbangira bar puvati. Arazir kaba ghaze, ia uari uan ifongiamin gin mangiva mighighvira lotun arazibar amu. Egha ghaze, ia uarigh ifariva uari dikabin. Egha ghaze, ia Godin ingangarim damuva uan mikarzim mizazir kuram a daning. Egha arazir kaba da en mikarzibar akuragh navir ghurimin araziba dikabiragh da givaghan kogham. Bar puvatigham.

### 3

#### *E Krai ko ua dikavigha ikirimirir igiamin iti*

<sup>1</sup> God ia gamizima ia Krai ko ua dikavigha ikirimirir igiamin iti. Egha bizir kam bagha, ia Godin Nguibamin pin itir biziba bar dagh ifongegh, da Krai itir naghin iti. Krai, Godin agharir guvimin amadaghan uan atrivir dabirabimin aperaghav iti.

<sup>2</sup> Ezi ia bizir pin itiba baghivira nighnigh, egh nguazimin itir bizibagh nighnighan marki.

<sup>3</sup> Ia fo, ia aremegha gifa, ezi ian ikirimirir angamra itim Krai ko ikiava egha Godin poroghav ikia egha modoghav ikia tighar azenimin otivam.

<sup>4</sup> Ezi Krai, a guizbangira ian ikirimirir angamra itimin mingarim. Eghti Krai uamategh izamin dughiam, ia uaghan a ko an angazangarir gavgavir ekiamin aven otivam.

### **Krai en aven itima ezi e gumazamizir igiabar otifi**

*(Sapta 3:5-4:18)*

#### *Ikirimirir ghurim koma ikirimirir igiam*

<sup>5</sup> Kamaghin ami, ia nguazimin itir arazir kurar ian navir averiamin itiba bar da gifagh. Bizir kaba, gumazamiziba uari bakia uari ko akuir arazim, ko arazir miziriziba, ko afiar araziba, ko arazir kurabar amuasa naviba dikavir arazim, koma gumazir igharazibar bizibar gara da ifuer

---

**3:1:** Sng 110:1, Mk 12:36, 16:19, Ef 1:20, Fl 1:30, Kl 1:29, 2:12, 1 Te 2:2    **3:2:** Mt 6:33    **3:3:** Ro 6:2, 2 Ko 5:7, 5:14, Ga 2:20, Kl 2:20  
**3:4:** Jo 11:25, 14:6, 1 Ko 15:43, Fl 1:21, 1 Jo 3:2    **3:5:** Ro 6:6, 6:11-13, 8:13, Ga 5:24, Ef 4:19, 5:3-5, 1 Te 4:5

arazim. Bizibar gara dagh ifuer arazir kam, mati uari isa ifavarir godbar aningizir arazimin min ami.

<sup>6</sup> Ezi bizir kaba bagha God uan aningagharimin ivezir bar kuram gumazir arazir kabagh amiba me bagha anetizima a iti. Kar gumazir Godin akam iriaghriazibar ivezir kuram. A izam.

<sup>7</sup> Ia faragha arazir kurar kabar gin zuima, da ia gativagha ia ikiaghariki.

<sup>8</sup> Ezi datirighin ia arazir kaba uam adar amuan marki. Arazir kaba: adariba, ko aningaziba, ko navir kuraba ko akar kuraba uari gasir araziba, koma migirigiar mizirizir ian akatoribar otiviba,

<sup>9</sup> ko uarigh ifarir arazim, ia arazir kabar amuan marki. Ia fo, ia navir ghurimin araziba ategha

<sup>10</sup> egha gumazir igiabar otifi, mati gumazim korotiar ghurim sueghava korotiar igiam aru. Ezi God, gumazir ian ingarizi ia gumazir igiabar otivizir kam, a kamaghin ifonge, a ia damuti ia bar deraviram a gifogham. Kamagh sua a ia gamuavira itima ia an miraram otivavira iti.

<sup>11</sup> Kamaghin amizi, datirighin bibiziba puvati. Ia ua kamaghin nighnighan marki, e Judaba ko Kantrin Igharazibar Gumaziba, o e mikarzir mogomeba aghore, o daghorezir puvati, o igharazir darazir akabav gei, o nguibar atiabar gumaziba, o e pura ingangarir gumazibar iti o e firiaghrezir gumaziba. E kamaghin nighnighan kogham. E fo, Kraiss uavira iti, egha Kraiss uabi bar en aven iti.

---

**3:6:** Ef 5:6    **3:7:** Ro 6:19-20, 1 Ko 6:11, Ef 2:2    **3:8:** Ef 4:22, 4:25-31, 5:4, Hi 12:1, 1 Pi 2:1    **3:9:** Ef 4:22    **3:10:** Stt 1:26, Ro 12:2, Ef 2:10, 4:24    **3:11:** Ro 10:12, Ga 3:28, Ef 1:23

*E igharazibagh ifongezir arazim damuam*

<sup>12</sup> God ua baghavira ia misevezi, ia an gumazamizibar otivigha gifa, ezi a bar ia gifonge. Kamaghin amizi, ia arazir kabar amu: Ia gumazamizibar apangkuv, egh arazir aghuibar gumazir igharazibar amu, egh ia uari dikabiragh, egh gumazibar asughasugh, egh dighorim amirazir arazim damu.

<sup>13</sup> Egh ian tongin tav arazir kuratam igharazitav damightima an an osemeghiva, egh ia zuamira uari uarir aningaghan marki, egh uari uan arazir kuraba gin amang. Ia fo, Ekiam ian arazir kuraba gin amada, ezi kamaghira ia uaghan uarira uan arazir kuraba gin amang.

<sup>14</sup> Egh ia bar uarigh ifongegh. Arazir kam a bar arazir igharazibagh afira. Arazir kam, an arazir aghuir igharazibagh amima da bar deraviram otiva, uari isa ingari.

<sup>15</sup> Krais navir amirizim ia ganingi, egha ia gamizima ia navir vamira iti, ezi navir amirizir kam ian navir averiabar ikiva ia gativaghiva nighnizir aghuiba ia daningam. Ia fo, navir amirizir kam bagha God ian diazima ia bar uari inigha nivafizir vamiran min oto. Egh zurara God minabi.

<sup>16</sup> Egh Kraisin akam ian navir averiabar iki gavgafigh. Eghti ia vaghvagh nighnizir aghuiba ko fofozibar gin mangiva uarira uarir sure damuva egh akurvazir akam uari daning. Egh Ighiabar Akinafarimin aven ighiabar amuva, egh Iesusin

**3:12:** Ga 5:22, Ef 4:32, Fl 2:1, 1 Pi 2:9

**3:13:** Mk 11:25, Ef 4:32, 5:2

**3:14:** Ro 13:8-10, 1 Ko 13:13, Ef 4:3

**3:15:** 1 Ko 12:13, 12:27, Ef

2:16-17, 4:4, Fl 4:7

**3:16:** 1 Ko 14:26, Ef 5:19, Kl 4:6

ziam fer ighiabar amuva, egh Godin Duam ian navir averiabagh atizir ighiabar amu. Dughiar ia ighiabar amuamim, ia uan navir averiabar God minabi.

<sup>17</sup> Ezi bizir manaba ia dagh ami, migirigiaba o ingangariba, ia bizir kaba bar Ekiam Iesusin ziamin dar amu. Egh an ziamin ia God Afeziam minabi.

*Pol, Kraisin arazibar gin mangasa, poroghamiba ko boribav gei.*

<sup>18</sup> Ia amuiba vaghvagh, ia uan pabar akaba baragh egh men apengan iki. Kar Ekiam ifongezir arazim.

<sup>19</sup> Ezi ia paba vaghvagh, ia uan amuiba bar de-raghvira me damuva egh bar me gifongegh. Egh pura ingangarir amizir kinimin min me damuan marki.

<sup>20</sup> Ia boriba, ia zurara uan amebaba ko afeziabar akaba baraghiva dar gin mangi. Ia fo, Ekiam ian arazir kam bagh bar akuegham.

<sup>21</sup> Ia afeziaba uan boriba mighi me amir biziba bagh mikimiva men nighnizibar amuti me ataran marki. Ia kamaghin damuti, borim os-emeghiva kamaghin mikim suam, ki bizitam damuan kogham. Marki. Ki aghua.

*Pol ingangarir gumaziba ko gumazir ekiar men garibav gei*

---

**3:17:** 1 Ko 10:31, Ef 5:20, 1 Te 5:18, Hi 13:15    **3:18:** Ef 5:22, Ta 2:5,  
1 Pi 3:1    **3:19:** Ef 4:31, 5:25, 5:28, 1 Pi 3:7    **3:20:** Ef 5:24, 6:1, Ta  
2:9    **3:21:** Ef 6:4

<sup>22</sup> Ia ingangarir gumaziba vaghvagh, ia uan gumazir ekiar ian garibar akaba baragh, egh biziba bar dar amu. Egh ia kamaghin nighnighan marki, “E suam, dughiar me en gara itibar, e me apezeper ingangarir aghuibar amuti me e gifuegham.” Puvati. Ia Ekiamin atiating, egh dughiaba bar uan navir averiabar aven deravira nighnigh, guizbangira ingangarim damu.

<sup>23</sup> Ezi ia amir biziba bar, ia uan gavgaviba sara dar amu. Kar, ia gumaziba bagha ingarir puvati. Ia Ekiam bagha ingangarim gami.

<sup>24</sup> Ia bizir kam ginighnigh, ia Ekiam Kraisin ingangarir gumazamiziba, a uabira ian garir gumazir bar ekiam. Egha ia fo, Ekiam ivezir aghuir uan gumazamiziba bagha atizim, a gin ia daningam.

<sup>25</sup> Ia fo, God gumazamizir vabara a men garir puvati, a bar gumazamizibar gara men araziba ko navir averiabar deravira dar gara tuavir vamira me tuisisi. Kamaghin amizi, gumazir arazir kurabagh amizim, a uan arazir kurar an amizim bagh ivezir kuram iniam.

## 4

<sup>1</sup> Ia ingangarir gumazibar garir gumazir ekiaba, ia kamaghin fogh, ia uaghan gumazir ian garir ekiam a Godin Nguibamin pin iti. Kamaghin amizi, ia uan ingangarir gumaziba deravira men ganiva Godin damazimin derazir arazimin me damuva arazir aghuibar me damu.



*E God ko miḡeir arazim pamtem a damuva egh deraghvira daruam*

<sup>2</sup> Ia God ko miḡim mamaghira ikiva, ia deraghvira ganiva niḡniḡhiva God ko miḡim, egh God minabivira iki.

<sup>3</sup> Ia God ko miḡimiva egh uaghan e bagh kamaghin azangsigh, an e bagh tiam kuightima e Kraisin akam akunam. Akar kam a fomira modoghav iti. Ia fo, ki akar kam akunizi, me a baraghan aghuagha na isa kalabus gati.

<sup>4</sup> Ia God ko miḡim egh suam, a nan akuraghti ki God ifongezir moghira, deraghvira akar kam akunam.

<sup>5</sup> Ezi ia, niḡniḡzir gavgavim Kraisin itir puvatizir darasi, ia niḡniḡzir aghuibar gin mangiva egh arazir aghuibar me damu. Egh ia dughiaba vaghvagh Kraisin arazibar men akakaghsivira damuvira iki.

<sup>6</sup> Ia zurara akar aghuir singtizibav kimtima, gumaziba da baragh dagh ifuegham. Kamaghin ia bar deravira foghiva gumaziba vaghvagh men akaba ikarvagh.

*Pol Tikikus ko Onesimus aning amadazi aning Kolosin zui*

<sup>7</sup> Tikikus e ko ingangarir gumazir mam, a en aveghbuar aghuir e bar ifongezim, egha a guizbangira Ekiamin ingangarir gumazir bar aghuim. A nan ingangariba bar dar gun ia miḡimam.

---

**4:2:** Ef 6:18, Fl 4:6    **4:3:** Ro 15:30, 1 Ko 16:9, Ef 6:19    **4:4:** Ef 6:20    **4:5:** Ef 5:15-16, 1 Te 4:11-12    **4:6:** Mk 9:50, Ef 4:29, Kl 3:16, 1 Pi 3:15    **4:7:** Ap 20:4, 2 Ti 4:12

<sup>8</sup> Ezi bizir kam bagha, ki ia bagha anemada. Ki ghaze, ia fogham, e manmaghin iti, eghti akar kam gavgavim ian navibar amuti ia ua bar akuegham. Kamagh sua, ki Tikikus amadazi, a ia bagha zui.

<sup>9</sup> Eghti Onesimus, a Tikikus ko izam, a guizbangira en guizin aveghbuar bar aghuir e bar ifongezim, a dughiaba bar Godin ingangarim gami. A ian mav. Eghti aning bizir kagh otiviziba bar dar gun ia mikimam.\*

*Pol Kolosiba bagha akinafarim amaga ghaze, Afeziam ia ko iki.*

<sup>10</sup> Aristarkus, a na ko kalabusin iti, egha ghaze, Afeziam ia ko iki. Ezi Mak, Barnabasin imurim, a uaghan akam amaga ghaze, Afeziam ia ko iki. (Egh a izi ian tongin otoghti ia a inigh uan dipenimin mangi. Ki ia Mak iniasa, ia bagha akar kam amadagha gifa.)

<sup>11</sup> Ezi Iesus, an ziar mam Jastus, a uaghan ghaze, Afeziam ia ko iki. Judan tongin itir gumazir kabara, me na ko ikia God Gumazamizibagh Ativir Ingangarim gamuava egha me bar deraghavira nan akurvasi.

<sup>12</sup> Epafra uaghan ia ginighnigha ghaze, Afeziam ia ko iki. A uaghan ian mav, egha Krai Iesusin ingangarir gumazim. A zurara ia bagha pamten God ko migiavira iti, egha ghaze, God ian akurvaghti, ia tuivigh gavgavigh, egh fofozir

---

**4:9:** Fm 10-12      \* **4:9:** (4:9) Onesimus a pura Filemonin ingangarir gumazim. Ni akar Filemon akinafarir Pol a bagha osirizimin aven itimin gan.      **4:10:** Ap 12:12, 12:25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2, Fm 24      **4:12:** Kl 1:7, Fm 23

aghuitam oteveghan koghiva, egh Godin ifongiam bar a gifoghiva an gin mangam.

<sup>13</sup> Ezi ki kamaghin ia mikimasa, a bar akurvazir dafam ia bagha a gamuava egha uaghan Laodisian nguibamin itir darasi ko Hierapolisin nguibamin itir darasi, me bagha a gami.

<sup>14</sup> Ezi Luk, a doktan e bar ifongezim, a Demas ko aning ghaze, Afeziam ia ko iki.†

<sup>15</sup> Eghti ia Laodisian itir siosin mikim suam, Pol ghaze, Afeziam ia ko iki. Egh ia Nimfa ko siosin an dipenimin uari akuvim sara, bar me mikim suam, Pol ghaze, Afeziam ia ko iki.

<sup>16</sup> Egh ia akinafarir kam uari tongin a dipon, egh gin Laodisian itir sios bagh anemadagh, eghti me uaghan uarir tongin a diponam. Egh uaghan akinafarir ki Laodisiaba bagha amadazim, me ia bagh anemadaghti, ia a inighiva uarir tongin a diponam.

<sup>17</sup> Egh ia kamaghin Arkipusin mikemegh, “Ni, Ekiam ni ganingizir ingangarim, ni deravira a damuva bar anegifagh.”

<sup>18</sup> Ki Pol, ki uan dafarimningin akar abuananam ia bagha an osira ghaze: God deravira ia damu. Ki kalabusin ikiavira iti, ezi ia na gin amangan marki. Ki ia bagha God ko migia ghaze, Godin apangkuvim ia ko iki.‡

---

**4:14:** 2 Ti 4:10-11, Fm 24 † **4:14:** (4:14) Gumazir aviriba nighnigha ghaze, Lukin kamrama, akinafarir pumuning osiri, mam Luk Osirizir Akar Aghuim, egha igharazim Aposelbar Ingangariba. **4:17:** Fm 2 **4:18:** 1 Ko 16:21, 2 Te 3:17 ‡ **4:18:** (4:18) Ni 1 Korin 16:21in gan.

## **Godin Akar Aghuim; Akar Dikirizir Gavgavir Igiam**

### **The New Testament in the Aruamu language of Madang Province, Papua New Guinea, 2004 Edition Nupela Testamen long tokples Aruamu long Madang Provins long Niugini long 2004**

copyright © 2004 Pioneer Bible Translators and the Bible Society of Papua  
New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

### **Godin Akar Aghuim in the Aruamu Language**

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was  
published in 2004 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer  
Bible Translators at [www.pioneerbible.org](http://www.pioneerbible.org)

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files  
dated 15 May 2025

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea